

F GUIDE DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

Éviter d'inhaler les poussières générées pendant le tronçonnage ou l'ébarbage. L'exposition à ces poussières peut causer des problèmes aux voies respiratoires. Utilisez des masques poussières homologués, des lunettes de protection ou des écrans, des gants et des vêtements de sécurité. Assurez-vous d'une bonne ventilation pour éliminer la poussière ou maintenir son niveau en dessous de celui prévu par les mesures de salubrité.

LES CHOSÉS À FAIRE :

1. Stocker et manipuler les meules avec soin.
2. Toujours contrôler les meules avant de les monter pour vérifier l'absence d'éventuels dommages causés par le transport.
3. Toujours contrôler que la vitesse maximum d'utilisation est celle préconisée sur la machine ou supérieure.
4. Toujours utiliser un carter qui recouvre au moins la moitié de la meule.
5. Toujours faire tourner la meule à vide après son montage pendant quelques secondes, et cela à la vitesse préconisée et avec le carter en position avant d'utiliser celle-ci pour tronçonner ou ébarber.
6. Toujours porter des lunettes de protection ou toute autre moyen pour protéger vos yeux.
7. N'utiliser les disques à tronçonner que pour le tronçonnage.
8. Contrôler que les flasques de montage sont d'un diamètre adéquat, qu'elles se joignent parfaitement et que la meule soit montée correctement.
9. Vérifier la date de péremption sur la bague.

LES CHOSÉS À NE PAS FAIRE :

1. Ne pas utiliser une meule qui est tombée, le choc pouvant entraîner une cassure ultérieure.
 2. Ne pas forcer la meule lors du montage, ou modifier l'axe de fixation.
- Ne pas utiliser une meule qui ne soit pas parfaitement adaptée au diamètre de l'axe de fixation. Si la meule présente des difficultés de montage, ne pas l'utiliser et en prendre une qui se monte sans problème.
3. Ne jamais utiliser de meule à des vitesses supérieures que celle préconisées sur celles-ci.
 4. Ne jamais utiliser des flasques de fixation qui seraient voilées, fêlées, ou parfaitement propre.
 5. Ne pas serrer de façon excessive l'écrou de fixation.
 6. Ne pas utiliser une meule de tronçonnage sur le côté et en particulier pour des opérations d'ébarbage.
 7. Ne pas mettre la machine en marche sans vous être assuré que le carter est parfaitement fixé.
 8. Ne pas bloquer le disque en cours de travail.
 9. Ne pas se poster devant la machine lorsque vous la mettez en marche.
 10. Ne pas effectuer des opérations de tronçonnage ou d'ébarbage avec une meule qui n'est pas adaptée.

GB SECURITY GUIDE

WARNING !

Avoid breathing dust generated during cutting or trimming. Exposure to this dust can cause problems to the respiratory tract. Use approved dust masks, goggles or shields, gloves and protective clothing. Ensure good ventilation to remove dust or maintain its level below that required by the safety measures.

THINGS TO DO:

1. Store and handle the wheels carefully.
2. Always check the wheels before mounting them to check for any possible damage caused by transport.
3. Always check that the maximum speed of use is that specified on the machine or higher.
4. Always use a cover that covers at least half of the wheel.
5. Always turn the vacuum wheel after installation for a few seconds, and that the recommended speed and with the casing into position before using it for cutting or trimming.
6. Always wear goggles or other means to protect your eyes.
7. Do not use cutting discs for bucking.
8. Check that the mounting flanges are of a suitable diameter, they are perfectly joined and that the grinding wheel is mounted correctly.
9. Check the expiry date on the ring.

THINGS TO DO NOT:

1. Do not use a wheel that fell, the shock may cause further breakage.
2. Do not force the wheel during assembly, or modify the fixing axis. Do not use a grinding wheel that is not perfectly matched to the diameter of the fixing pin. If the wheel has mounting difficulties, do not use it and take that mounts easily.
3. Never use a grinding wheel at higher speeds than recommended thereon.
4. Never use mounting flanges that are veiled, cracked, or clean.
5. Do not over tighten the fixing nut.
6. Do not use a cutting wheel on the side and in particular for deburring operations.
7. Do not put the machine without making sure that the cover is perfectly attached.
8. Do not block the drive during operation.
9. Do not stand in front of the machine when you put it on.
10. Do not perform operations of cutting or trimming with a wheel that is not suitable.

DE SICHERHEITSHANDBUCH

ACHTUNG!

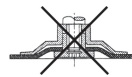
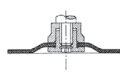
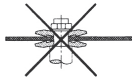
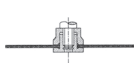
Vermeiden Sie Staub beim Schneiden oder Trimmen erzeugt Atmung. Die Exposition gegenüber diesen Staub kann zu Problemen der Atemwege führen. Verwenden Sie nur zugelassene Staubmasken, Schutzbrillen oder Schilde, Handschuhe und Schutzkleidung. Für gute Belüftung Staub zu entfernen oder halten ihr Niveau unter dem von den Sicherheitsmaßnahmen erforderlich.

DINGE ZU TUN:

1. Lagern und handhaben die Räder sorgfältig.
2. Prüfen Sie stets die Räder, bevor sie für eventuelle Schäden durch den Transport verursacht zu überprüfen Montage.
3. Prüfen Sie stets, dass die maximale Geschwindigkeit der Anwendung, dass an der Maschine oder höher festgelegt ist.
4. Verwenden Sie immer eine Abdeckung, die mindestens die Hälfte des Rades abdeckt.
5. Schalten Sie den Vakuum Rad nach der Installation für ein paar Sekunden, und dass die empfohlene Geschwindigkeit und mit dem Gehäuse in die richtige Position, bevor es zum Schneiden oder Trimmen verwenden.
6. Tragen Sie immer Schutzbrille oder andere Mittel, um Ihre Augen zu schützen.
7. Verwenden Sie keine Discs für Ruckeln zu schneiden.
8. Überprüfen Sie, dass die Befestigungsflansche eines geeigneten Durchmesser sind, sind sie perfekt miteinander verbunden und dass die Schleifscheibe korrekt montiert ist.
9. Überprüfen Sie das Verfallsdatum auf dem Ring.

DIE DINGE NICHT:

1. Verwenden Sie kein Rad verwenden, das fiel, der Schock weiter Bruch führen kann.
 2. Nicht mit Gewalt das Rad bei der Montage oder der Befestigungs Achse ändern.
- Nicht über eine Schleifscheibe verwenden, die nicht optimal an den Durchmesser des Befestigungsstiftes angepaßt ist. Wenn das Rad Schwierigkeiten hat Montage, benutzen Sie es nicht und nehmen die leicht montiert.
3. Niemals eine Schleifscheibe bei höheren Geschwindigkeiten verwenden als empfohlen darauf.
 4. Verwenden Sie niemals Montageflansche, die verschleiert werden, gebrochen, oder sauber.
 5. nicht zu fest anziehen, die Befestigungsmutter.
 6. Nicht ein Schneidrad auf der Seite und insbesondere verwenden, um Vorgänge zum Entgraten.
 7. Stellen Sie das Gerät nicht sicher, ohne dass die Abdeckung perfekt angebracht.
 8. Stellen Sie das Laufwerk während des Betriebs nicht blockieren.
 9. Stellen Sie sich nicht vor der Maschine, wenn Sie es auf.
 10. Nicht mit einem Rad führen Operationen zum Schneiden oder Trimmen, die nicht geeignet ist.



P GUIA DE SEGURANÇA

AVISO!

Evitar a poeira gerada durante o corte ou aparar respirar. A exposição a este pó pode causar problemas para o aparelho respiratório. Use aprovado poeira máscaras, óculos de proteção ou protetores, luvas e vestuário de proteção. Assegurar uma boa ventilação para remover a poeira ou manter o seu nível inferior ao exigido pelas medidas de segurança.

COISAS PARA FAZER:

1. Armazenar e manusear as rodas com cuidado.
2. Verifique sempre as rodas antes de montá-las para verificar se há possíveis danos causados pelo transporte.
3. Sempre verifique que a velocidade máxima de utilização é a especificada na máquina ou superior.
4. Sempre use uma tampa que cobre pelo menos metade da roda.
5. Sempre girar a roda de vácuo após a instalação durante alguns segundos, e que a velocidade recomendada e com o invólucro para a posição antes de a utilizar para o corte ou aparamento.
6. Use sempre óculos ou outros meios para proteger seus olhos.
7. Não utilize discos de corte de toras.
8. Verifique se os flanges de montagem são de diâmetro adequado, eles são perfeitamente unidas e que o rebolo é montado corretamente.
9. Verifique a data de validade no anel.

COISAS PARA FAZER NÃO:

1. Não use uma roda que caiu, o choque pode causar mais quebras.
2. Não force o volante durante a montagem, ou modificar o eixo de fixação.
3. Não utilizar uma roda de esmeril que não é perfeitamente compatível com o diâmetro do pino de fixação. Se a roda tem de montagem dificuldades, não usá-lo e tomar que pode ser montada facilmente.
4. Nunca use um rebolo a velocidades mais elevadas do que o recomendado na mesma.
5. Nunca use flanges de montagem que estão veladas, rachado, ou limpas.
6. Não aperte a porca de fixação.
7. Não use uma roda de corte na lateral e, em particular, para as operações de rebarbação.
8. Não coloque a máquina sem ter a certeza de que a tampa está perfeitamente conectado.
9. Não bloqueie a unidade durante a operação.
10. Não fique na frente da máquina quando você colocá-lo.
11. Não executar operações de corte ou corte com uma roda que não é adequado.

IT GUIDA DI SICUREZZA

ATTENZIONE!

Evitare la polvere generata durante il taglio o taglio di respirazione. L'esposizione a questa polvere può causare problemi al tratto respiratorio. Usa approvato maschere antipolvere, occhiali o schermi, guanti e indumenti protettivi. Assicurare una buona ventilazione per rimuovere la polvere o mantenere il suo livello inferiore a quello richiesto dalle misure di sicurezza.

COSE DA FARE:

1. Conservare e maneggiare con cura le ruote.
2. Controllare sempre le ruote prima di montarli per verificare la presenza di eventuali danni causati dal trasporto.
3. Verificate sempre che la velocità massima di utilizzo è quello specificato sulla macchina o superiore.
4. Utilizzare sempre un coperchio che copre almeno la metà della ruota.
5. girare la ruota sempre vuoto dopo l'installazione per pochi secondi, e che la velocità raccomandata e con il corpo in posizione prima di utilizzarlo per il taglio o rifilatura.
6. Indossare sempre occhiali o altri mezzi per proteggere gli occhi.
7. Non usare i dischi di taglio per controtendenza.
8. Verificare che le flange di montaggio sono di diametro adeguato, sono perfettamente unito e che la mola sia montata correttamente.
9. Controllare la data di scadenza sul ring.

COSE DI NON FARE:

1. Non usare una ruota che è caduto, lo shock può causare ulteriori rotture.
2. Non forzare la ruota durante il montaggio, o modificare l'asse di fissaggio.
3. Non utilizzare una mola che non è perfettamente adatto al diametro del perno di fissaggio. Se la ruota ha difficoltà di montaggio, non utilizzarlo e prendere che monta facilmente.
4. Non usare mai una mola a velocità più elevate di quanto raccomandato di essa.
5. Non usare mai flange di montaggio che sono velate, incrinato, o puliti.
6. Non stringere il dado di fissaggio.
7. Non usare una ruota di taglio sul lato e, in particolare, per le operazioni di sbavatura.
8. Non mettere la macchina senza fare in modo che il coperchio è perfettamente collegato.
9. Non bloccare l'unità durante il funzionamento.
10. Non stare davanti alla macchina quando si indossa.
11. Non eseguire operazioni di taglio o taglio con una ruota che non è adatto.

SP GUÍA DE SEGURIDAD

ATENCIÓN!

Evite inhalar el polvo generado durante el corte o la amoladura. La exposición al polvo puede causar problemas a las vías respiratorias.

Utilice extractores homologados, gafas o protecciones para la cara, guantes y ropas de seguridad. Asegure una buena ventilación para eliminar el polvo o mantener el nivel de mismo por debajo del límite previsto por las normas.

LO QUE SE DEBE HACER:

1. Almacenar y manejar las meulas con cuidado.
2. Controlar siempre las meulas antes de montarlas para verifi car la existencia de eventuales daños causados durante el transporte.
3. Controlar siempre que la velocidad máxima de utilización sea la indicada sobre la máquina.
4. Utilice siempre un protector que cubra al menos mitad de la meula.
5. Haga girar siempre las meulas recién montadas por algunos protector en posición antes de utilizar las para contar o amolar.
6. Póngase siempre gafas o otras protecciones para los ojos.
7. Utilice los discos de corte sólo para contar y no desbaste.
8. Controle que los platos de montaje sean del diámetro que corresponda perfectamente y que el montaje de la meula sea correcto.
9. Verifique car la fecha de caducidad sobre el anillo.

LO QUE NO SE DEBE HACER:

1. No utilice una meula que se haya caído. El choque podría haber causado roturas.
2. No fuerce la meula en la máquina, y no modifi que las dimensiones del eje de fi jación.
3. No utilice una meula que no se adapte perfectamente al eje de la máquina.
4. Si la miula presenta difi cultades para el montaje, utilice otra que pueda ser montada en la máquina sin problemas.
5. No supere nunca la velocidad máxima de utilización indicada para la meula.
6. No utilice platos de montaje que estén torcidos.
7. Agrietados, manipulados y no se hallen completamente limpios.
8. No apriete excesivamente la tuerca de fi jación.
9. No utilice la meula lateralmente para operaciones de desbaste.
10. No ponga en marcha la máquina si el protector no queda bien fi jado.
11. No bloquee el disco en la pieza que se está trabajando.
12. No se ponga directamente delante de la muela cuando pone en marcha la máquina.
13. No corte o desbaste material para el cual la meula no es la adecuada.